

イザヤ書 60 章（70 人訳）

- 1 照らされよ、照らされよ、おおエルサレムよ。それは光が来る、  
そして主の栄光がお前の上に来るからだ。
- 2 見よ、闇が地を覆い、そして国々の上に大きな闇が来る：  
しかし主はお前の上に現れる、そして栄光がお前の上に見える。
- 3 そして王はお前の光の中を歩む、国々はお前の輝きの中を。
- 4 お前の目を回りに挙げよ、そしてお前の子供たちが集まるのを見よ：お前の全ての息  
子は遠くから来る、そしてお前の娘たちは人々の肩にかつぎあげられる。
- 5 そしてお前は見ると、そして恐れる、そしてお前の心で驚く；それは海の富がお前の周  
りに来るからである、そして国々と人々の富も；そしてらくだの群もお前に来る。
- 6 そしてミデヤンとガエファのらくだがお前を覆う；そしてシェバから来るものはみな  
黄金を運び、香料を運ぶ、そして彼らは主の救いを公表する。
- 7 そして全てのケダルの群れは集まり、そしてネバヨテの子羊は来る；  
そして受け入れられるささげものが私の祭壇で捧げられる、そして私の祈りの家は栄  
光を受ける。
- 8 雲の様に飛ぶものは誰か、そして鳩と若い者のように私に来るものは？
- 9 島々は私を待つ、タルシシの船はその中で最初にお前の子供たちを遠くから運ぶ、銀  
や金は彼らとともにある、それは主の聖なる名のためであり、それでイスラエルの聖  
なる方は栄光を受ける。
- 10 そして外国人はお前の壁を建てる、そして彼らの王はお前を待つ：私の怒りのゆえ  
に私はお前を打ったが、そしてあわれみのゆえに私はお前を愛した。
- 11 そしてお前の門は継続して開く；それは昼でも夜でも閉じない；  
そして異邦人の力をお前にもたらず、そして彼らの王をとりことして。
- 12 それはお前に仕えない国々や王は滅びるからである；そしてそれらの国々は

まったく荒廃する。

- 1 3 そしてレバノンの栄光はお前に来る、そしてもみの木、松、そして杉もともに、私の聖なる場所に栄光をもたらすために来る。
- 1 4 そしてお前を悩ませた彼らの息子は、そしてお前を怒らせた彼らはお前のところに恐れをもって来る、そしてお前はシオン、イスラエルの聖なる方の町と呼ばれる。
- 1 5 お前は荒廃し、憎まれたので、そしてそこには誰も助け手がいなかったので、それゆえ私はお前を絶え間ない喜びとする、多くの世代の喜びとする。
- 1 6 そしてお前は異邦人の乳を飲む、そして王たちの富を食べる：  
そしてお前は私が主でありお前を救い運び出すものであり、イスラエルの聖なる方であることを知る。
- 1 7 そして銅のために私は金を持っていく、そして鉄のために、私はお前に銀を持っていく、そして木の代わりにお前に銅を持っていく、そして石の代わりに鉄；  
そして私はお前の君主たちを平和に満たし、お前の長老を義とする。
- 1 8 そして不正はもうお前の地では聞かれない、破壊もみじめさもお前の海岸では聞かれない；むしろお前の壁は救いと呼ばれ、お前の門は彫刻された作品と呼ばれる。
- 1 9 そしてお前は日を照らすものとしてもう太陽を持たない、そしてお前の夜を照らすものとして月は上がらない；  
しかし主がお前の永遠の光となる、そして神がお前の栄光となる。
- 2 0 それは、太陽はもう沈まず、月も欠けることがないからだ；  
それは主がお前の永遠の光となり、そしてお前の嘆きの日は終わりとなる。
- 2 1 お前の人々もまたみな義となる； 彼らは地を永遠に受け継ぐ、彼らが植えたものを保つ、彼らの手のわざさえ、栄光のために保つ。
- 2 2 小さなものは1000倍となり、小さいものは偉大な国となる；  
私、主がその時に彼らを集める。